

## O mój rozmarynie

Żołnierska

*Moderato*  
*p*

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamics start with 'p' (piano). The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics are written below the staff, with hyphens indicating syllables across notes. The score ends with a double bar line.

O mój roz - ma - ry - nie roz - wi - jaj się.  
*mf*  
O mój roz - ma - ry - nie roz - wi - jaj się!  
Pój - dę do dziew - czy - ny, pój - dę do je -  
dy - nej, za - py - tam się. Pój - dę do dziew - czy - ny,  
pój - dę do je - dy - nej, za - py - tam się.

2 |: A jak mi odpowie: „Nie kocham cię”, :|  
|: ułani werbują , strzelcy maszerują ,  
zaciągnę się. :|

3 |: Dadzą mi konika cisawego, :|  
|: i ostrą szabelkę , i ostrą szabelkę  
do boku mego. :|

4 |: Dadzą mi buciki z ostrogami, :|  
|: i siwy kabacik, i siwy kabacik  
z wyłogami. :|

5 |: Dadzą mi manierkę z gorzałczyną , :|  
|: ażeby nie tęsknił, ażeby nie płakał,  
za dziewczyną. :|

6 |: Pójdziemy z okopów na bagnety, :|  
|: bagnet mnie ukłuje, śmierć mnie pocałuje,  
ale nie ty. :|

## O mój rozmarynie

### Żołnierska

1

O mój rozmarynie  
rozwijaj się,  
pójdę  
do dziewczyny,  
pójde do jedynej,  
zapytam się.

2

A jak mi  
odpowie:  
„Nie kocham cię,”  
ułani werbują ,  
strzelcy maszerują ,  
zaciągnę się.

3

Dadzą mi  
konika cisawego,  
i ostrą szabelkę (*dim.*)  
do boku mego.

4

Dadzą mi  
buciki (*dim.*) z ostrogami,  
i siwy kabacik, (*dim.*)  
z wyłogami.

5

Dadzą mi  
manierkę  
z gorzalczyną (*dim.*),  
ażeby nie tęsknił,  
ażeby nie płakał,  
za dziewczyną.

6

Pójdziemy  
z okopów  
na bagnety,  
bagnet mnie ukłuje,  
śmierć mnie pocałuje,  
ale nie ty.

### Soldatenlied

Oh, mein Rosmarin,  
blühe (du) auf,  
ich werde gehen  
zum Mädchen,  
ich werde gehen zu der Einzigen,  
ich werde fragen.

Und wenn sie mir  
antworten wird:  
„Ich lieb dich nicht“,  
die Ulanen\* werben,  
die Schützen marschieren,  
anwerben lass ich mich.

Sie werden mir geben  
ein <sup>2</sup>kastanienbraunes <sup>1</sup>Pferd  
und einen scharfen Säbel  
an <sup>2</sup>meine <sup>1</sup>Seite.

Sie werden mir geben  
Stiefel mit Sporen  
und eine graue Ulanka\*  
mit Schnüren.

Sie werden mir geben  
eine Feldflasche  
mit Branntwein,  
damit ich nicht (mich) sehne,  
damit ich nicht weine  
nach dem Mädchen.

Wir werden gehen  
aus den Schützengräben  
auf die Bajonetten zu,  
das Bajonett wird mich stechen,  
der Tod wird mich küssen,  
aber nicht du.

\* *Ulanen*: mit Lanzen bewaffnete Kavallerie; die *Ulanka* ist ein kurzer Waffenrock mit zwei V-förmig angeordneten Knopfreiheiten, Aufschlägen und einem zweifarbigen Gürtel.